

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Catedral de Santa María (Toledo, Toledo)  
**MUNICIPIO:** Toledo  
**PROVINCIA:** Toledo  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 5945  
**N. INV:** Catedral de Santa María (Toledo, Toledo)  
**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA  
**OBJETO:** Sepulcro  
**TIPO:** Alabastro

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA  
**SOPORTE:** Sepulcro  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO  
**TÉCNICA:** INCISION  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:**  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**  
**NÚMERO DE LÍNEAS:**  
**H. MAX. LETRA:**  
**H. MIN. LETRA:**  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:** Original  
**CONS. ARQ.:** B  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** 1  
**FORMA:**  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

Aquí yase la muy magnifica sen(n)oral condesa, don(n)a Juana Pimentel, muger que fue del maestre don Alvaro de / Luna la qual pasó desta presente/ vida en seys días de novienbre, an(n)o del Sen(n)or de mill CCCCLXXXVIII.

Texto dado por Menor Natal (2021, 109).

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

Aquí yace la muy magnifica señora condesa doña Juana Pimentel, mujer que fue del maestre don Álvaro

de Luna, la cual pasó de esta presente vida en seis días de noviembre, año del señor de 1488.

Traducción dada por Menor Natal (2021, 109).

## COMENTARIO:

### EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

**FTE. LEC.:** Menor Natal (2021, p. 109)

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:** Formas vegetales

**LENGUA:** Castellano

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** La inscripción se encuentra ubicada en la nacela del sepulcro de Juana Pimentel en la Capilla de Santiago de la Catedral de Toledo. El material es alabastro. El estado de conservación es

bueno, hay cierta erosión en el soporte, pero no afecta a la lectura de la escritura. Las interpunciones se ejecutan mediante formas vegetales. La técnica es la incisión y la escritura se rellena de brea negra.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** La escritura es gótica minúscula.

### CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** 1488 (Siglo XV)

**CRIT. DAT.:** Fecha dada por la inscripción.

**CONTEXTO HALLAZGO:** La inscripción se encuentra ubicada en la nacela del sepulcro de Juana Pimentel.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

### BIBLIOGRAFÍA

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 5945; Menor Natal, Elisabeth (2021) Talleres epigráficos y talleres escultóricos. El taller epigráfico del maestro Sebastián de Toledo, Universidad de León, León, pp. 108-109. Morales Cano, Sonia (2017) Escultura funeraria gótica. Castilla-La Mancha, Madrid, Silex, p. 117. Revuelta Tubino, Matilde (1989) Inventario Artístico de Toledo. Tomo II. La Catedral Primada (Vol I), Toledo, p. 65. Parro, Sixto Ramón (1857) Toledo en la mano, Toledo, p. 386.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**